



# 東中通信

School's  
Educational Goal  
Act for your own  
and everyone's  
happiness

みのかも教育21 FROM 0  
age Plan 「Raising children  
who can create the happy  
future they envision」

TEL(0574)25-3885 FAX(0574)25-3886 E-Mail : higashi-jhs@edu.forest.minokamo.gifu.jp

## The happiest moments come from overcoming obstacles.

乗り越えたからこそ得られる最高に幸せな瞬間

～From the Junior High School Athletic Tournament (*Chu-Tai-Ren*) 中体連大会の様子から～

Principal Hidefumi ITAZU 校長 板津 英文

The Junior High School Tournament (*Chu-Tai-Ren*) has begun. On Saturday, June 21<sup>st</sup>, the first match of our soccer team and basketball team took place. I was cheering for them and witnessed their best moment. 中体連大会が始まりました。6月21日(土)には、サッカー部とバスケットボール部の初戦が行われました。私は、応援していて、最高の瞬間を目にしました。

### ■The best moment made by taking advantage of an opportunity チャンスを生かして得られた最高の瞬間

Soccer club match. After one-on-one, our team struggles to get a shot. There were many scenes where the opponent attacked. The temperature is gradually rising. Tiredness is also starting to set in. We were worried that they wouldn't be able to score a goal. We were worried that the other team would score a goal. We were also feeling anxious, I thought the players were under a lot more pressure.

In the midst of all this, they took advantage of the opportunity and scored the second goal that decided the victory. It was a great moment. The player who scored the goal and the other players were exploding with joy. Of course, we who were cheering them felt the same way. We felt happy, as if the heavy, anxious feelings we had felt earlier had disappeared.

サッカー部の試合。1対1の後、なかなかシュートに結び付きません。相手に攻め込まれる場面も多くありました。少しずつ気温が上昇してきています。疲れも出てきています。このままゴールできないのではないかと。相手にゴールを決められてしまうのではないかと。応援している私たちもそんな不安な気持ちになっていました。選手はもっとプレッシャーがかかっていたことと思います。

そうした中で、チャンスを生かして、勝利を決める2点目のゴールが決まりました。最高の瞬間です。ゴールを決めた選手も、周りの選手もその喜びを爆発させていました。もちろん、応援している私たちも気持ちは同じです。さっきまでの、重く、不安な気持ちがなかったかのように幸せな気持ちになりました。

### ■The best moment when the game-changing shot was made 流れを変えるシュートが決まった最高の瞬間

The boys' basketball match, although they were leading, the other team was not giving up. The score difference was not widening. In these situations, the team in the lead was under pressure. Sometimes they were overtaken. We, the supporters, felt a heavy atmosphere gradually surrounded us.

In the midst of all this, there was a moment when a shot from a distance went in perfectly. It was a shot that drew a beautiful arc. The player who made the shot raised both hands and exploded with joy. It was a great moment. I felt like the flow of the game changed after this shot. The result was 74 to 45. It was a victory by 29 points.

バスケットボール部、男子の試合。リードはしているものの、相手も負けじと食い下がってきます。得点差がなかなか広がりにません。こうしたときは、逃げる方にプレッシャーがかかります。時々、逆転されることもありました。応援している私たちも、徐々に重い空気につつまれるような気持ちになりました。

そうした中で、遠くから放ったシュートがきれいに決まった瞬間がありました。見事な弧を描いて決まったシュートでした。シュートを決めた選手は、両手を突き上げて喜びを爆発させていました。最高の瞬間です。このシュートを境にして、流れが変わったように感じました。結果74対45。29点差の勝利となりました。

### ■But don't give up でも、あきらめないこと

What I felt while watching the soccer and basketball games was that in order to have the "happiest moment", it is important to never give up, even in difficult situations. If you don't give up, an opportunity may come along. If you don't give up, an opportunity may turn the tide.

Not everyone has the opportunity to experience the happiest moment, but if you run away from or give up on difficult situations, the opportunity will not come.

I'm sure some of you have competitions and recitals coming up. I hope that by taking advantage of there opportunities and overcoming difficult situations, you too will experience some of the happiest moments.

Fight, Higashi Junior High!

サッカー部とバスケットボール部の試合を見て感じたことは、「最高に幸せな瞬間」を得るためには、苦しい状況であったとしても、決してあきらめないことが大事だということ。あきらめなければ、チャンスがやってくる場合があります。あきらめなければ、チャンスをつかき、流れが変わることがあります。

最高に幸せな瞬間は、誰にでもやってくるというわけではありません。でも、苦しい状況から逃げ出したり、あきらめたりしてしまえば、チャンスすらやってくることはありません。これから、大会や発表会があるみなさんにもと思います。チャンスを生かし、苦しい状況を乗り越えることで、みなさんにも、最高に幸せな瞬間が訪れることを期待しています。東中ファイト！

# July schedule 7月の予定

Date	Day	Events	Club	End	Dismissal
1	Tue		○	3:30	4:40
2	Wed	Team Leaders Meeting	×	2:35	3:20
3	Thu	2nd grade Work Experience	○	3:10	4:10
4	Fri	2nd grade Work Experience	○	3:30	4:40
5	Sat				
6	Sun				
7	Mon		×	3:00	3:10
8	Tue	How to send out an SOS activity	○	4:00	4:40
9	Wed	Visit by Board of Education committee/Expanded executive committee	×	3:10	3:20
10	Thu		×	4:00	4:10
11	Fri	(Niji/Wakaba) Bunka-no-mori training	○	4:00	4:40
12	Sat				
13	Sun				
14	Mon		×	3:00	3:10
15	Tue	General cleaning	×	4:20	4:40
16	Wed	Team Leaders Meeting	×	2:40	3:20
17	Thu	Entire school ST	×	3:00	4:10
18	Fri	Last day of classes before summer vacation	×	3:00	3:10
19	Sat				
20	Sun				
21	Mon	Marine Day			
22	Tue				
23	Wed	Parents-Student-Teacher Meeting①			
24	Thu	Parents-Student-Teacher Meeting②			
25	Fri	Parents-Student-Teacher Meeting③			
26	Sat				
27	Sun				
28	Mon	Parents-Student-Teacher Meeting④			
29	Tue	Parents-Student-Teacher Meeting⑤			
30	Wed				
31	Thu				

We will be holding a Parent-Student-Teacher meeting over five days from July 23rd to 29th. We would like to share with you what your children have been working hard on since April, what they will be working hard on during the summer vacation, and how things are going at home. We apologize for the inconvenience, and we appreciate your cooperation.

**Schedule after summer vacation 夏休み明けの予定**  
 Aug. 29 (Fri) Classes start. (School lunch provided)  
 Sep. 8(Mon)&9(Tue) Final exams 期末テスト  
 Sep. 12(Fri) Takayama training 高山研修  
 Sep. 26 (Fri) 3<sup>rd</sup> grader Proficiency test  
 Oct.6(Mon)~8(Wed) 3<sup>rd</sup> grader School Trip  
 Oct.23(Thu)&24(Fri) 2<sup>nd</sup> grader Overnight training

## 東中生徒の活躍



### ■少年の主張美濃加茂大会

最優秀賞 2年 菊池 那奈

優秀賞 2年 小川 紗季

ボランティアとして、

糸山 心遥さん 平 真央さんの2人が運営スタッフとして会の運営を担ってくれました。

また、美濃加茂少年少女合唱団の一員として、田口結菜さん、山田 沙羅さん 藤井 優月さん 小林 柚稀さんが大会に華を添えてくれました。

最優秀賞の菊池さんは8月5日（火）に「かも〜る」で行われる県大会に美濃加茂市代表として参加します。頑張ってください。

### ■第19回全国中学生少林寺拳法大会

組演武 1年 川島 夢元 木下 斗真

全国大会が8月1日〜3日まで宮崎県で行われます。頑張ってください！

### ■第70回中日本レガッタ

中学男子シングルスカル 第2位

3年 大高 善

### ■県中学校卓球選手権大会

男子団体 準優勝

3年 森珂翔 本山樟 佐合奏風

小林哲也 武井柳之介

2年 佐口類 古田卓也

1年 安田誠一朗

男子個人 第5位 もりスクール

2年 佐口類

### ■JSCジュニアセレクトカップハンドボール大会

大会が8月30日（土）に飛騨高山ビッグアリーナで行われ、3年 伊藤 詩麻さんが岐阜県代表選手選考会として出場します。頑張ってください！

## Measures against heat stroke 熱中症対策

As we announced on *Sughoor* the other day, the season for worrying about heatstroke has arrived. Currently, most students are wearing gym clothes, but we are worried about some students who are still wearing their jersey. We will actively speak to students at school, but we also ask that you talk about this at home and take measures to prevent heatstroke.

先日すぐーでも配信しましたが、熱中症が心配される季節がやってきました。現在、体操服で生活している生徒がほとんどですが、一部でジャージを着たままの生徒の姿があり、心配になります。学校でも積極的に声を掛けますが、ご家庭でも話題にいただき、熱中症対策をよろしく願います。

### ■ Get enough sleep and eat breakfast

十分な睡眠、朝ごはんを食べる

### ■ On the way to and from school 登下校時

Wearing gym clothes to and from school, using parasols, and drinking water frequently.

体操服登下校、日傘の活用、こまめな水分補給

### ■ During P.E classes, club activities, other physical activities. 体育の時間、部活動など運動時

Removing the mask etc., マスクを外すなど